

Corrigé du contrôle d'arabe 2de n°8

Corrigé du contrôle d'arabe en seconde

Corrigé contrôle relatifs man et ma 2de : réponses détaillées

Corrigé de l'exercice 1 : Reconnaître le rôle de man et ma (4 points)

1. Interrogatif : « Qui a visité le musée hier ? »
2. Relatif : « J'ai remercié celui qui m'a aidé. »
3. Négatif (devant un accompli) : « Je n'ai pas visité le musée cette année. »
4. Relatif : « J'ai compris ce que le professeur a dit. »

Barème : 1 point par phrase : 0,5 point pour le rôle, 0,5 point pour la traduction.

Un point d'interrogation indique un interrogatif ; مَا devant un accompli et sans suite relative est la négation ; si l'on peut remplacer par « celui qui » ou « ce que », c'est un relatif.

Corrigé de l'exercice 2 : Choisir man ou ma (3 points)

1. مَنْ : il s'agit d'une personne (celui qui dit la vérité).
2. مَا : il s'agit d'une chose (ce que tu dis).
3. مَا : il s'agit d'une chose (ce que j'ai écrit).

Barème : 1 point par réponse juste.

مَنْ renvoie aux personnes, مَا aux choses, aux idées et aux actions.

Corrigé de l'exercice 3 : Les formes soudées (3 points)

1. عَمَّا رَأَى : « sur ce qu'il a vu ».
2. مِمَّا قَرَأْنَا : « de ce que nous avons lu ».
3. لِمَنْ طَلَبَهُ : « à celui qui l'a demandé ».

Barème : 1 point par réponse juste.

Le nūn de عَنْ et de مِنْ s'assimile devant مَا et devient une chadda ; لِ et بِ se collent simplement.

Corrigé de l'exercice 4 : Remplacer par man ou ma (3 points)

1. أُحِبُّ مَنْ يُسَاعِدُ الْآخَرِينَ.
2. فَهَمْتُ مَا شَرَحَهُ الْأُسْتَاذُ.
3. أُعْجَبَنِي مَا قَرَأْتَهُ. : le pronom de rappel هُ peut être omis.

Barème : 1 point par phrase juste.

Le test du chapitre consiste justement à remplacer le relatif par un nom suivi de الَّذِي ; ici on fait l'opération inverse.

Corrigé de l'exercice 5 : Corriger les erreurs (3 points)

1. الْكِتَابُ الَّذِي قَرَأْتَهُ مُفِيدٌ. : après un nom défini, on emploie الَّذِي.
2. هَذَا مَا فَكَّرْتُ فِيهِ. : le pronom de rappel est obligatoire après une préposition.
3. أَحِبُّ مَنْ يَقُولُ الْحَقَّ. : une personne, donc مَنْ.

Barème : 1 point par phrase corrigée (0,5 point pour l'erreur repérée, 0,5 point pour la correction).

Les trois erreurs testées sont l'antécédent défini, le pronom de rappel manquant et le choix entre personne et chose.

Corrigé de l'exercice 6 : Traduire et produire (4 points)

1. أَشْكُرُ مَنْ سَاعَدَنِي.
2. لَا أَفْهَمُ مَا تَكْتُبُهُ. ou لَا أَفْهَمُ مَا تَكْتُبُ.
3. Exemple : أَقْرَأُ مَا يُفِيدُنِي. et أَحْتَرِمُ مَنْ يَعْمَلُ بِجِدٍّ.

Barème : Traductions : 1 point chacune ; production : 2 points.

Critères pour la production (2 points) : مَنْ relatif correctement employé (1 point) ; مَا relatif correctement employé, avec orthographe et vocalisation (1 point).

Barème et conseils

Le total est de 20 points. Seuils indicatifs : 16 ou plus, très bien ; de 12 à 15, bien ; de 10 à 11, passable ; moins de 10, à retravailler.

- Pour distinguer le rôle d'un mot, chercher d'abord s'il y a un point d'interrogation, puis une négation devant un accompli, sinon c'est un relatif.

- Appliquer le test du cours : مَنْ vaut الشَّخْصُ الَّذِي et مَا vaut الشَّيْءُ الَّذِي.
- Ne pas oublier le pronom de rappel après une préposition.
- Revoir مِمَّنْ, مِمَّا, فِيمَا si l'exercice 3 a posé problème.